

**Az Elsőfokú Bíróság 2006. december 14-i ítélete – Technische Glaswerke Ilmenau kontra Bizottság**

(T-237/02. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Dokumentumokhoz való hozzáférés – 1049/2001/EK rendelet – Állami támogatásokra vonatkozó vizsgálati eljárás – Vizsgálatok céljának védelmére vonatkozó kivétel – Hallgatólagos megtagadás – Konkrét és egyenkénti vizsgálat lefolytatásának kötelezettsége – Beavatkozás – A beavatkozó kérelmei, jogalapjai és érvei”)*

(2006/C 331/64)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Technische Glaswerke Ilmenau GmbH (Ilmenau, Németország) (képviselők: kezdetben: G. Schohe és C. Arhold, később: C. Arhold és N. Wimmer ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Kreuzschitz, V. di Bucci és P. Aalto meghatalmazottak)

*A felperest támogató beavatkozók:* Svéd Királyság (képviselők: A. Kruse és K. Wistrand meghatalmazottak), Finn Köztársaság (képviselő: T. Pynnä meghatalmazott)

*Az alperest támogató beavatkozó:* Schott Glas (Mainz, Németország) (képviselő: U. Soltész ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

A felperesnek az állami támogatásokra vonatkozó vizsgálati eljárásokkal kapcsolatos dokumentumokhoz való hozzáférését megtagadó 2002. május 28-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a Bizottság 2002. május 28-i határozatát a Technische Glaswerke Ilmenau GmbH-nak nyújtott támogatásokra vonatkozó vizsgálati eljárásokkal kapcsolatos dokumentumokhoz való hozzáférést megtagadó részében.
- 2) A keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Bizottság maga viseli saját költségeit, valamint a Technische Glaswerke Ilmenau-nál felmerült költségek háromnegyedét. Utóbbi a saját költségeinek egynegyedét viseli.
- 4) A Schott Glas, a Svéd Királyság és a Finn Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 233., 2002.9.28.

**Az Elsőfokú Bíróság 2006. december 14-i ítélete – Raiffeisen Zentralbank Österreich és társai kontra Bizottság**

(T-259/02–264/02. és T-271/02. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

*(Verseny – Kartell – Osztrák bankpiac – „Lombard Club” – A tagállamok közötti kereskedelem érintettsége – Bíróságszámítás)*

(2006/C 331/65)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperesek:* a Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (Bécs, Ausztria) (képviselő: S. Völcker ügyvéd) (T-259/02. sz. ügy); a Bank Austria Creditanstalt AG (Bécs) (képviselők: C. Zschocke és J. Beninca ügyvédek) (T-260/02. sz. ügy); az Anteilsverwaltung BAWAG PSK AG, korábban Bank für Arbeit und Wirtschaft AG (Bécs) (képviselők kezdetben: H.-J. Niemeyer és M. von Hinden, később: H.-J. Niemeyer ügyvédek) (T-261/02. sz. ügy); a Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG (Bécs) (képviselő: H. Wollmann ügyvéd) (T-262/02. sz. ügy); a BAWAG PSK Bank für Arbeit und Wirtschaft und Österreichische Postsparkasse AG, korábban Österreichische Postsparkasse AG (Bécs) (képviselők kezdetben: H.-J. Niemeyer és M. von Hinden, később: H.-J. Niemeyer ügyvédek) (T-263/02. sz. ügy); az Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG (Bécs) (képviselő kezdetben: W. Kirchhoff, F. Montag, G. Bauer és A. Wegner, később: F. Montag és A. Wegner ügyvédek) (T-264/02. sz. ügy); az Österreichische Volksbanken AG (Bécs) és a Niederösterreichische Landesbank-Hypothekenbank AG (St. Pölten, Ausztria) (képviselők: R. Roniger, A. Ablasser, R. Bierwagen és F. Neumayr ügyvédek) (T-271/02. sz. ügy)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: S. Rating, később: A. Bouquet meghatalmazottak, támogatják őket: D. Waelbroeck és U. Zinsmeister ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

Elsődlegesen az EK-Szerződés 81. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/36.571/D-1 Osztrák bankok [„Lombard Club”] ügy) 2002. június 11-én hozott 2004/138/EK bizottsági határozat (HL 2004. L 56., 1. o.) teljes körű vagy részleges megsemmisítése iránti kérelmek, másodlagosan a felperesekre kiszabott bírság csökkentése iránti kérelmek.

**Az ítélet rendelkező része**

1) Az Elsőfokú Bíróság a T-263/02. sz. ügyben 3 795 000 euróra csökkenti az EK Szerződés 81. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/36.571/D-1 Osztrák bankok [„Lombard Club”] ügy) 2002. június 11-én hozott 2004/138/EK bizottsági határozat 3. cikkében az Österreichische Postsparkasse AG-re, a felperes jogelődjére kiszabott bírság összegét.

2) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket ezt meghaladó részükben elutasítja.